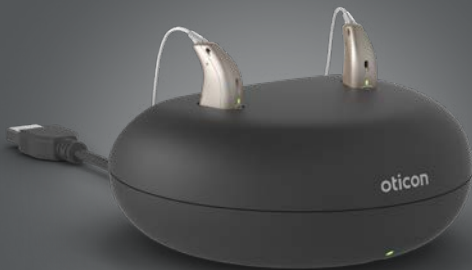


# Brugsanvisning



## Charger 1.0 miniRITE R

Oticon Opn S™  
Oticon Opn Play™  
Oticon Ruby

## Introduktion

Denne brugsanvisning guider dig i, hvordan du bruger og vedligeholder din nye oplader. Læs brugsanvisningen grundigt, inklusive afsnittet om advarsler. Dette vil hjælpe dig med at få mest mulig gavn af opladeren. Kontakt din hørespecialist, hvis du har yderligere spørgsmål om brugen af opladeren.

| **Om** | [Opstart](#) | [Håndtering](#) | [Advarsler](#) | [Øvrigt](#) |

For at gøre det lettere for dig indeholder denne brugsanvisning en navigationslinje til at hjælpe dig med at navigere nemt gennem de forskellige afsnit.

## Tilsigtet brug

<b>Tilsigtet brug</b>	Opladeren er beregnet til at oplade høreapparater, der har genopladelige batterier. Produktet er beregnet til at blive anvendt sammen med brugerens høreløsning.
<b>Indikationer for brug</b>	Der er ingen indikatorer for brug (diagnosticering) for selve opladeren.
<b>Tilsigtede brugere</b>	Voksne og børn ældre en 36 måneder.
<b>Brugsmiljø</b>	Indendørs.
<b>Kontraindikationer</b>	Ingen kontraindikationer.
<b>Kliniske fordele</b>	Se høreapparatets kliniske fordele.

### VIGTIGT

Der henvises til dine høreapparaters "Brugsanvisning" for yderligere oplysninger om din specifikke høreløsnings funktioner.

## Indhold

### Om

Oplader	6
Temperaturforhold	7

### Opstart

Tilslutning af oplader	8
Opladning af høreapparater	9
Opladningstid	10

### Håndtering

Vedligeholdelse af opladeren	12
Få strøm til opladeren via andre kilder	13

### Advarsler

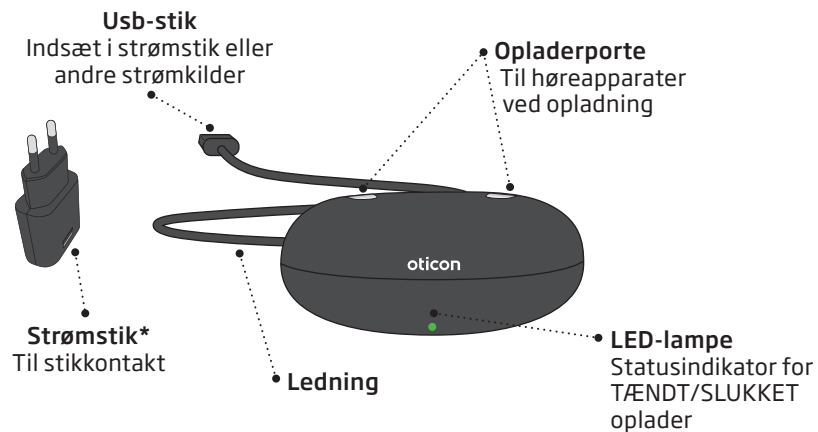
Advarsler	14
-----------	----

### Øvrigt

Problemløsning	16
Oplader: Brugsbetingelser	20
Garanti	21

## Oplader

Hvad det er og gør



\*Strømstikket varierer fra land til land

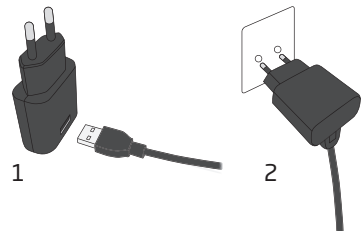
## Temperaturforhold

Temperatur	Opladningsforhold
Under +5° C	Lader ikke på grund af for lav temperatur.
+10° C til +35° C	Optimalt opladningsforhold. Opladning tager op til 3 timer.
+5° C til +10° C og +35° C til +40° C	Opladning over længere tid. Opladning tager op til 4 timer.
Over +40° C	Lader ikke på grund af for høj temperatur.

Opladningen genoptages automatisk, når temperaturen ligger inden for driftsområdet +5° C til +40° C.

## Tilslutning af oplader

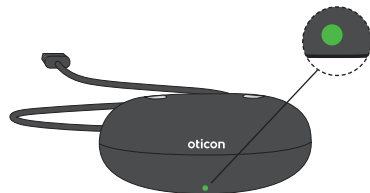
### Tilslut til strømkilde



1. Sæt usb-stikket i strømstikket.
2. Sæt strømstikket i en stikkontakt.

Opladeren tændes automatisk.

### Opladeren tændes



Når opladeren er tilsluttet strøm, tændes den grønne LED-lampe.

## Opladning af høreapparater

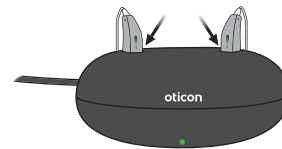
### Sæt høreapparaterne i opladeren



Sæt høreapparaterne i opladeren, som vist på billedet.

Det højre høreapparat skal placeres, hvor den røde indikator er. Det venstre høreapparat skal placeres, hvor den blå indikator er.

### Opladning



LED'erne på høreapparaterne tændes, når høreapparaterne placeres korrekt i opladeren.

### Opladningsstatus på høreapparatets LED-lampe:

Rød/orange\* = opladning i gang  
Grønt lys = fuldt opladet

\*afhænger af høreapparatfamilien, se høreapparatets brugsanvisning.

## Opladningstid

Oplad høreapparaterne helt, inden du bruger dem første gang.

Oplad høreapparaterne hver nat. Dette sikrer, at du begynder din dag med fuldt opladede høreapparater.

Opladningstiden kan variere afhængig af batteriernes resterende kapacitet. Hvis høreapparaterne er helt afladet er opladningstiden:

3 timer	1 time	0,5 time
Fuldt opladet	50 % opladet	25 % opladet

Opladningsprocessen standser automatisk, når batterierne er fuldt opladet. Lad høreapparaterne stå i opladeren, når du ikke bruger dem. Husk at lade opladeren være tilsluttet en strømkilde.

Bemærk, at opladningstiden kan variere mellem venstre og højre høreapparat.

### VIGTIGT

Lad altid opladeren være tilsluttet en strømkilde, når høreapparaterne sidder i den. Hvis du slukker for opladeren, vil høreapparaterne tænde og bruge strøm fra batterierne.

## Vedligeholdelse af opladeren

Sørg altid for, at opladeren er tør og ren før brug. Hold opladerportene rene for støv med en tør klud. Der må hverken bruges vand eller rensesvæsker til at rengøre opladerportene.

Opbevar opladeren på et tørt sted fx i soveværelset frem for i badeværelset eller køkkenet.

Opbevar opladeren ved en temperatur på mellem +5° C og +40° C.

## Få strøm til opladeren via andre kilder

Det er muligt at få strøm til opladeren fra andre kilder med en usb-port. Sørg for, at strømkilden er usb 2.0-kompatibel, med minimum 500 mA udgangseffekt.

### Eksempler på kilder:

- Powerbank
- Pc
- Bil

Hvis du bruger en powerbank, skal du sikre dig, at den ikke har en strømbesparende tilstand, og at den ikke har automatisk nedlukning. Dette kan resultere i, at høreapparaterne ikke bliver fuldt opladet eller at de slet ikke bliver opladet.

### VIGTIGT

Når høreapparatet genoplades skal den originale strømforsyning 5.0V/1A, som er CE- og sikkerhedsmærket bruges til opladeren. Denne strømforsyning er leveret sammen med opladeren.



## Advarsler

Af hensyn til din personlige sikkerhed og for at sikre korrekt brug bør du sætte dig grundigt ind i følgende generelle advarsler, før du bruger din oplader. Kontakt din hørespecialist, hvis du oplever uventede funktioner eller alvorlige hændelser med opladeren under brug eller som følge af brug. Hørespecialisten vil hjælpe dig med at løse problemerne og indberette dem til producenten og/eller den nationale myndighed, hvis det er relevant.

### Brug af opladeren

Opladeren må kun bruges i overensstemmelse med de anvisninger, du har fået hos din hørespecialist.

### Risiko for forbrændinger

Du må ikke sætte andet end høreapparaterne i opladerportene.

### Risiko for kvælning

Oplader, høreapparater og de medfølgende dele skal holdes uden for rækkevidde af børn og andre, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade sig selv.

*Søg omgående læge eller hospital, hvis nogen kommer til at sluge en del.*

### Varme

Opladeren må aldrig udsættes for høje temperaturer, fx efterlades i en varm bil parkeret i solen.

Opladeren må ikke tørres i mikrobølgeovn eller andre typer ovne.

### Tilslutning til eksternt udstyr

Sikkerheden ved brug af opladeren, når den er tilsluttet eksternt udstyr via et aux-kabel og/eller via usb-kabel og/eller direkte, bestemmes af den eksterne signalkilde. Når enheden er tilsluttet eksternt udstyr, der sidder i en stikkontakt, skal det opfylde IEC-62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

### Brandfare

Opladerens batteri indeholder ikke nok strøm til at forårsage brand under normale forhold.



## Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsningsforslag
Opladerens LED forbliver slukket, når opladeren er tilsluttet strøm.	Opladeren er ikke tændt.	Kontrollér, at strømtilførslen er forbundet korrekt. Kontrollér altid, at opladningen går i gang for at sikre, at strømkilden leverer nok strøm til din oplader.
Opladerens LED viser lange orange blink.	Høreapparat(er) eller oplader er for varm.	Flyt oplader og høreapparat(er) til et sted med en temperatur på mellem +5° C og +40° C.
Opladerens LED viser gentagne gange 3 korte orange blink.	Opladeren er for kold.	Flyt opladeren til et sted med en temperatur på mellem +5° C og +40° C.
	Systemfejl.	Kontakt din hørespecialist.

Fortsætter på næste side

## Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsningsforslag
<b>Høreapparatets LED forbliver slukket, når apparatet sættes i opladeren.</b>	Opladeren er ikke tændt.	Se efter, om opladerens strømstik sidder korrekt i stikkontakten.
	Høreapparat(er) eller oplader er enten for varm eller for kold.	Flyt oplader og høreapparat(er) til et sted med en temperatur på mellem +5° C og +40° C.
	Opladningen er ufuldstændig. Rumtemperaturen overstiger +35° C, hvilket forlænger opladningstiden. Opladeren har stoppet opladningen for at beskytte batteriet.	Sæt høreapparat(er) i opladeren igen. Dette afslutter opladningen inden for ca. 15 minutter.
	Høreapparat(er) er ikke sat korrekt i opladeren.	Kontroller laderens porte for fremmedlegemer.
<b>Høreapparatets LED blinker rødt/orange*, når apparatet sættes i opladeren.</b>	Systemfejl.	Kontakt din hørespecialist.

\* afhænger af høreapparatfamilien, se høreapparatets brugsanvisning.

## Oplader: Brugsbetingelser

<b>Drifts- miljøforhold</b>	Temperatur: +5° C to +40° C Fugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
<b>Transport og opbevaringsforhold</b>	Temperatur og luftfugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring:  Temperatur: -25° C til +70° C Fugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende

Oplysninger om høreapparatet: Betingelse for brug, se høreapparatets brugsanvisning.

## Garantibevis

Brugerens navn: \_\_\_\_\_

Hørespecialist: \_\_\_\_\_

Hørespecialistens adresse: \_\_\_\_\_

Hørespecialistens telefon: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_\_

Garantiperiode: \_\_\_\_\_ Måned: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

## International garanti

Opladeren har fra producentens side en begrænset international produktgaranti på 12 måneder fra leveringsdato. Garantien dækker materiale- og produktionsfejl i selve enheden, men ikke i tilbehør som fx batterier, ledninger, strømkabler osv. Garantien dækker ikke skader grundet fejlagtig/ukorrekt håndtering, forkert pleje eller brug, ulykker, reparationer foretaget af en uautoriseret tredjepart, ætsning, fremmede objekter inde i enheden eller forkert indstilling af høreapparaterne. Ovenstående garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende under national lov for salg af forbrugsvarer. Din hørespecialist kan have udstedt en garanti, der er udvidet i forhold til ovenstående. Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

### Service

Medbring opladeren til din hørespecialist, som har mulighed for at løse mindre problemer.

**Oticons servicecenter:**  
Oticon Denmark A/S  
Sundbyvej 19  
7752 Snedsted

Producenten erklærer hermed, at denne oplader er i overensstemmelse med grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/30/EU samt LVD (Lavspændingsdirektivet) (2014/35/EU).



Komponenter fra elektronisk udstyr må kun bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.

Overensstemmelseserklæring kan indhentes hos producenten.



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danmark  
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)



## Beskrivelse af symboler anvendt i denne brugsanvisning



### Advarsler

Tekst markeret med dette symbol skal læses, før enheden anvendes.



### Producent

Produktet er fremstillet af producenten, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver producenten af medicinsk udstyr, som defineret i EU-direktiv 90/385/EØF, 93/42/EØF og 98/79/EF.



### Elektronisk affald (WEEE)

Bortskaf dine høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til de lokale bestemmelser eller returner dem til din hørespecialist for bortskaffelse. Elektronisk udstyr omfattet af direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



### Emballagemærkning (Regulatory Compliance Mark (RCM))

Produktet overholder kravene til elektrisk sikkerhed, EMC og radiospektrum for produkter, der leveres til Australien og New Zealand.



### Dobbelt isolering

Angiver, at produktets strømforsyning er dobbelt isoleret. Dette betyder, at der er en meget lav risiko for enkeltfejl, dvs. enkeltfejlfejl kan ikke forekomme.



### Indendørs brug

Angiver, at produktet er kvalificeret til indendørs brug.

## Beskrivelse af symboler anvendt på lovmæssig emballagemærkning



### Holdes tør

Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.



### Advarselssymbol

Se brugsanvisningen for advarsler.



### Katalognummer

Angiver producentens katalognummer, så medicinsk udstyr kan identificeres.



### Serienummer

Angiver producentens serienummer, så en bestemt medicinsk enhed kan identificeres.



### Medicinsk udstyr

Enheden er medicinsk udstyr.

5.0V



200mA

### Strømuttag

Angiver den styrke, hvormed strøm sendes fra strømutgangen til din elektriske enhed.

215361DK / 2019.12.19

215361DK / 2019.12.19



**oticon**  
life-changing **technology**